



102740/A/2019-SOV

Čj.: UZSVM/A/54592/2019-SOV

Smlouva o poskytování právních služeb

uzavřená podle zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o advokacii**“), a ustanovení § 2430 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“),
(dále jen „**Smlouva**“)

ÚZSVM č. 173/2019

mezi níže uvedenými účastníky

Česká republika – Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, organizační složka státu zřízena zákonem č. 201/2002 Sb., o Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových

se sídlem: Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2

za kterou právně jedná: Ing. Vladimír Hůlka, pověřen zastupováním pracovního místa ředitele Územního pracoviště v hl. m. Praze, na základě pověření z vnitřního předpisu Příkazu generálního ředitele č. 6/2014, v platném znění

IČO: 697 97 111

bankovní účet: XXX

na straně jedné (dále jen „**Klient**“)

a

Kinstellar, s.r.o., advokátní kancelář

sídlem: Na příkopě 1096/19, Staré město, 110 00 Praha 1

zastoupená: Lukášem Ševčíkem

IČO: 26423782

bankovní účet: XXX

na straně druhé (dále jen „**Advokátní kancelář**“)

(Klient a Advokátní kancelář společně dále též jen jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě „**Smluvní strana**“)

Článek 1. Předmět Smlouvy

- 1.1 Smlouvou se Advokátní kancelář zavazuje poskytnout Klientovi právní služby, spočívající v zastupování České republiky – Ministerstva životního prostředí a jeho nároku na vydání odcizených emisních povolenek nebo zaplacení adekvátní částky v penězích, v probíhajícím řízení trestním a řízením civilním. Jedná se o emisní povolenky zablokované lichtenštejnským knížecím zemským soudem ve Vaduzu. (dále jen „**Právní služby**“)
- 1.2 Poskytováním Právních služeb podle článku 1.1 Smlouvy se rovněž rozumí poskytování právních služeb spočívajících např. ve zpracování potřebných analýz a právních rozborů, je-li to Klientem v konkrétní věci požadováno.
- 1.3 Smluvní strany se dohodly, že primárním cílem Klienta a úkolem Advokátní kanceláře je, aby emisní povolenky v počtu 175.030 kusů, jež byly zablokovány na účtu č. LI-121-63-0, který je veden lichtenštejnským Úřadem pro ochranu životního prostředí (das Amt für Umweltschutz) pro společnosti AAT Allgemeine Antreibstechnik, Berlin, SRN, byly vydány poškozené České republice – Ministerstvu životního prostředí nebo aby jí byla uhrazena jejich alikvotní hodnota. Advokátní kancelář je povinna přizpůsobit procesní strategii v řízeních uvedených v článku 1.1 Smlouvy tak, aby bylo dosaženo primárního cíle.
- 1.4 Pouze bude-li ve prospěch Klienta nezbytné, aby nedošlo ke zhoršení právního postavení Klienta, je Advokátní kancelář povinna postupovat v souladu s povinností odborné péče i nad rámec primárního úkolu specifikovaného v článku 1.3 Smlouvy.
- 1.5 Smluvní strany se dohodly, že obsah článku 1.3 Smlouvy představuje obchodní tajemství.

Článek 2. Rozsah poskytování Právních služeb

- 2.1 Advokátní kancelář za účelem poskytnutí Právních služeb vyčlení dostatečný počet svých partnerů nebo advokátů, kteří dále mohou využívat při plnění předmětu Smlouvy práce právních koncipientů, právních asistentů a stážistů, aby byl vždy včas a v příslušné kvalitě splněn požadavek Klienta. Advokátní kancelář se zavazuje po celou dobu poskytování Právních služeb informovat Klienta o složení týmu právníků, podílejících se na poskytování Právních služeb.
- 2.2 Advokátní kancelář se zavazuje pro účely poskytování Právních služeb zajistit služby advokáta oprávněného podle lichtenštejnských právních předpisů procesně jednat u soudů v Lichtenštejnsku (dále jen „**Lichtenštejnský advokát**“), a to takovým způsobem a v takovém rozsahu, aby byl naplněn předmět smlouvy specifikovaný v článku 1 Smlouvy. Smluvní strany se výslovně dohodly, že odměna Lichtenštejnského advokáta, jakožto i veškeré náklady související s jeho činností pro Klienta, je zahrnuta v Odměně za Právní služby specifikované níže v člancích 3.2 a 3.3 Smlouvy a je součástí Finančního limitu podle článku 3.4 Smlouvy.
- 2.3 Smluvní strany se dohodly na následujících kontaktních osobách a adresách pro doručování písemností:

Advokátní kancelář:

Kinstellar, s.r.o., advokátní kancelář
Email: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
tel.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

kontaktní osoby:

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, Managing Associate, [XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX](#),
tel.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, Senior Associate, [XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX](#),
tel.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Klient:

Česká republika – Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, Rašínovo nábřeží
390/42, 128 00 Praha 2

kontaktní osoby:

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
oddělení Právního jednání II., e-mail: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
tel.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX,
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX,
oddělení Právního jednání II., e-mail: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
tel.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, mobil: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX,
odbor Právních služeb, e-mail: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX,
tel.: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, mobil: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- 2.5 V případě, že by kterákoli Smluvní strana měla v úmyslu změnit adresu pro doručování či kteroukoli kontaktní osobu, bezodkladně písemně oznámí tuto skutečnost druhé Smluvní straně. Takto oznámená změna je účinná vůči druhé Smluvní straně prvním pracovním dnem následujícím po doručení písemného oznámení o změně. V případě, že Smluvní strana určí více kontaktních osob, jedná každá z nich samostatně.
- 2.6 Klient bude veškeré své pokyny v této věci udělovat Advokátní kanceláři pouze prostřednictvím kontaktních osob uvedených v článku 2.4 Smlouvy, popřípadě další osoby zmocněné kontaktními osobami.

Článek 3.

Odměna za poskytnutí právních služeb, Finanční limit, fakturace

- 3.1 Na vyžádání Klienta je Advokátní kancelář povinna před plněním jednotlivých úkonů Klientovi sdělit odhad hodinové a cenové náročnosti daného úkonu, tento odhad podléhá schválení Klientem. Jakékoliv hrozící překročení předloženého cenového odhadu podléhá předchozímu písemnému schválení ze strany Klienta. Takovéto zvýšení předloženého odhadu je možné ze strany Klienta akceptovat pouze o 20 % s tím, že je ze strany Advokátní kanceláře nutné doložit důvodnost tohoto navýšení. Dále musí Advokátní kancelář uvést, proč toto navýšení nebylo již zahrnuto v prvotním předloženém odhadu. Ujednání čl. 3.4 Smlouvy tím není dotčeno.
- 3.2 Klient se zavazuje za poskytování Právních služeb v rozsahu uvedeném v článku 1 Smlouvy uhradit Advokátní kanceláři smluvní odměnu ve výši odpovídající skutečně provedené práci, a to na základě hodinových sazeb stanovených zvlášť pro 1. partnery a advokáty 2. Lichtenštejnského advokáta, 3. advokátní koncipienty, právní asistenty a stážisty. Tyto hodinové sazby jsou uvedeny v článku 3.3 Smlouvy (dále jen „**Odměna za Právní služby**“). K Odměně za Právní služby bude účtována daň z přidané hodnoty v souladu s příslušnými právními předpisy (dále jen „DPH“). Odměna za Právní služby je konečná a nepřekročitelná, je v ní zahrnuta mimo jiné i náhrada hotových výdajů Advokátní kanceláře, a náhrada dalších případných výdajů (výdaje na poštovné, hovorné, přepravné, cestovní výdaje, aj.). Náhrada za promeškaný čas advokáta se neposkytuje.

3.3 Nabídková cena za právní služby

	Celkem cena bez DPH v Kč	Sazba DPH v %	Hodnota DPH v Kč	Celkem cena s DPH v Kč
1.nabídková cena za hodinu právní služby: partneři a advokáti	4 000	21	840	4 840
2.nabídková cena za hodinu právní služby: Lichtenštejský advokát	8 800	21	1 848	10 648
3.nabídková cena za hodinu právní služby: advokátní koncipienti, právní asistenti a stážisti	1 800	21	378	2 178
Nabídková cena položky 1 – 3 celkem s DPH				17 545

- 3.4 Celková částka bez DPH, na kterou vznikne Advokátní kanceláři nárok za plnění poskytnuté na základě Smlouvy, spočívající v Odměně za Právní služby nepřekročí celkový **finanční limit**, který činí 1.900.000,- Kč bez DPH (dále jen „**Finanční limit**“). Finanční limit se vztahuje na Právní služby poskytnuté do konce limitu (včetně). **Konec limitu** nastane uplynutím čtvrtého kalendářního roku plynoucího ode dne nabytí účinnosti Smlouvy.
- 3.5 Odměna za Právní služby bude účtována Advokátní kanceláři Klientovi za skutečně vynaložený čas partnera, Lichtenštejského advokáta, advokáta nebo koncipienta, právního asistenta a stážisty s přesností na 10 minut s tím, že Advokátní kanceláři náleží za každých započatých 10 minut 1/6 hodinové sazby podle článku 3.3 Smlouvy.
- 3.6 Odměny za Právní služby budou uhrazeny Klientem na účet Advokátní kanceláře na základě daňového dokladu vystaveného v českých korunách (dále jen „**Faktura**“). Advokátní kancelář je povinna Odměnu za Právní služby průběžně jednou za měsíc fakturovat, a to vždy do sedmi pracovních dnů od vyjádření se Klienta k Akceptačnímu protokolu ve smyslu článku 3.7 Smlouvy nebo od marného uplynutí lhůty k vyjádření. Splatnost Faktury bude minimálně 28 kalendářních dní ode dne doručení Faktury podle článku 3.9 Smlouvy.
- 3.7 Fakturu vystaví Advokátní kancelář na základě akceptačního protokolu odsouhlaseného oběma smluvními stranami (dále jen „**Akceptační protokol**“). Příslušný Akceptační protokol je následně přílohou každé Faktury. Akceptační protokol, který vyhotovuje Advokátní kancelář, obsahuje minimálně (A) rozpis poskytnutých Právních služeb obsahující (i) datum provedení jednotlivých úkonů, (ii) popis jednotlivých úkonů, (iii) uvedení času vynaloženého na jednotlivé úkony, (iv) jména osob, jež jednotlivé činnosti vykonávaly, a jejich funkce, a (v) výši Odměny za Právní služby odpovídající vynaloženému času jednotlivých osob. Advokátní kancelář je povinna Akceptační protokol zaslat Klientovi vždy do sedmého pracovního dne každého kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byly provedeny jednotlivé činnosti. Klient se vyjádří k Akceptačnímu protokolu ve lhůtě 15 pracovních dnů od jeho doručení.
- 3.8 Faktura musí obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu, zejména podle § 435 občanského zákoníku a § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Faktura musí být vystavena ve prospěch bankovního účtu Advokátní kanceláře uvedeného v záhlaví Smlouvy nebo případně jiného účtu písemně

oznámeného Klientovi, došlo-li na straně Advokátní kanceláře ke změně bankovních údajů.

- 3.9 Faktura a Akceptační protokol jsou doručené dodáním do datové schránky Klienta: ID datové schránky: **96vaa2e**
- 3.10 Pokud Faktura nebude obsahovat stanovené náležitosti dle Smlouvy, Akceptačního protokolu nebo právních předpisů, nebo v ní nebudou správně uvedené údaje, je Klient oprávněn vrátit ji bez zaplacení ve lhůtě 10 pracovních dnů od jejího doručení Advokátní kanceláři s uvedením chybějících náležitostí nebo nesprávných údajů. V takovém případě bude Faktura Advokátní kanceláří opravena a nová lhůta splatnosti začne plynout až doručením opravené Faktury zpět Klientovi.
- 3.11 Platba se považuje za splněnou dnem odeslání částky z účtu Klienta na účet Advokátní kanceláře.
- 3.12 Klient neposkytuje Advokátní kanceláři zálohy.
- 3.13 Smluvní strany se dohodly, že Klient je oprávněn provést zajišťovací úhradu daně z přidané hodnoty ve smyslu ust. § 109a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, na účet příslušného správce daně, jestliže se Advokátní kancelář stane ke dni uskutečnění zdanitelného plnění nespolehlivým plátcem daně ve smyslu ust. § 106 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
- 3.14 Pro vyloučení pochybností se strany dohodly, že Klient není povinen poskytnout Odměnu za Právní služby za čas, který partneři, Lichtenštejnský advokát, advokáti, advokátní koncipienti, právní asistenti a stážisté strávili studiem platných právních předpisů. Klient rovněž není povinen poskytovat Odměny za Právní služby za čas strávený vzájemnými konzultacemi a komunikací mezi členy týmu (konzultacemi se rozumí i např. vícenásobné revize jednotlivých činností členů týmu Advokátní kanceláře, pokud nebude mezi Smluvními stranami písemně dohodnuto jinak) ani za čas strávený administrativními činnostmi souvisejícími s poskytováním Právních služeb (např. třídění dokumentace, revize zápisu z jednání s klientem, vyhotovování Akceptačních protokolů a faktur).

Článek 4.

Práva a povinnosti Smluvních stran

- 4.1 Klient se zavazuje informovat Advokátní kancelář o všech svých požadavcích v souvislosti s výše uvedeným zastoupením a o všech skutečnostech, které mohou mít vliv na poskytování Právních služeb Advokátní kanceláří.
- 4.2 Klient se zavazuje podle doporučení Advokátní kanceláře zajistit potřebnou dokumentaci, která je v jeho držení a vynaložit veškeré rozumné požadované úsilí k zajištění dokumentace v držení jiného orgánu státní správy, a předat ji Advokátní kanceláři, která tuto dokumentaci po skončení poskytování Právních služeb vrátí do 30 dnů Klientovi, včetně veškeré další dokumentace k případu.
- 4.3 V případě potřeby se Klient zavazuje vystavit Advokátní kanceláři, popřípadě jednotlivému partnerovi, advokátovi nebo Lichtenštejnskému advokátovi, plnou moc opravňující jej k jednání v rámci poskytování Právních služeb podle Smlouvy.
- 4.4 Advokátní kancelář je povinna postupovat s odbornou péčí, chránit a prosazovat práva a oprávněné zájmy Klienta a řídit se jeho pokyny. Pokyny Klienta však není vázána, jsou-li v rozporu se zákonem nebo s příslušným stavovským předpisem. O tomto je však povinna Klienta přiměřeně a prokazatelně poučit.

- 4.5 Advokátní kancelář odpovídá Klientovi za škodu, kterou mu způsobí porušením svých povinností při poskytování právních služeb podle Smlouvy. Advokátní kancelář odpovídá Klientovi rovněž za škodu, kterou mu způsobí i jiné osoby, které Advokátní kancelář seznámila s údaji týkajícími se předmětu Smlouvy, pokud tato škoda souvisí s předmětem plnění dle Smlouvy.
- 4.6 Advokátní kancelář se zavazuje mít po celou dobu poskytování Právních služeb sjednané pojištění odpovědnosti vztahující se na škodu ve smyslu článku 4.5 Smlouvy, s minimální výší pojistného plnění **80.000.000,- Kč**, a to včetně případné škody způsobené výkonem advokacie v Lichtenštejnsku, a zaplacené pojistné.
- 4.7 Poruší-li Advokátní kancelář závazek z čl. 4.6 Smlouvy, uhradí Klientovi smluvní pokutu ve výši 3.000.000,- Kč, za každých započatých 30 dnů, po které takové porušení trvá. Advokátní kancelář má povinnost zaplatit smluvní pokutu do 10 kalendářních dnů ode dne, kdy byla ze strany Klienta vyzvána. Tím není dotčeno právo Klienta na náhradu škody v plné výši. Ustanovení § 2050 občanského zákoníku se neuplatní.
- 4.8 Advokátní kancelář se zavazuje, že bude Klienta písemně informovat o průběhu poskytování Právních služeb a o jednáních s jinými subjekty v souvislosti s poskytováním Právních služeb. Komunikace mezi Klientem a Advokátní kanceláří bude probíhat v českém jazyce.
- 4.9 Advokátní kancelář se zavazuje, že Klientovi vždy bezodkladně předloží kopii písemného podání adresovaného příslušnému soudu nebo jiné třetí osobě. Advokátní kancelář má rovněž povinnost bezodkladně předložit Klientovi veškerá podání doručená v souvislosti s poskytováním Právních služeb od příslušného soudu, protistrany nebo od třetích osob. V případě, že originální znění písemného podání podle první nebo druhé věty tohoto článku je v jiném než českém jazyce, je Advokátní kancelář povinna na pokyn Klienta poskytnout mu i jeho překlad do českého jazyka.

Článek 5. Nakládání s informacemi, finanční kontrola

- 5.1 Partneři a advokáti Advokátní kanceláře, advokátní koncipienti, její pracovníci a spolupracovníci, jakožto i Lichtenštejnský advokát, jsou povinni zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozví v souvislosti s poskytováním Právních služeb podle Smlouvy, a to i po ukončení Smlouvy, v rámci právní etiky a ustanovení Zákona o advokacii. Advokátní kancelář se zavazuje vyvinout přiměřenou snahu zajistit, že povinnosti stanovené v předchozí větě nebudou žádným vyjmenovaným subjektem porušeny.
- 5.2 Obě Smluvní strany berou na vědomí, že Smlouva nebo její text mohou být uveřejněny v registru smluv, a to bez časového omezení na základě platných právních předpisů. Uveřejnění nepodléhá článek 1.3 Smlouvy.
- 5.3 Poruší-li Advokátní kancelář závazek z článku 5.1 Smlouvy, zaplatí Klientovi smluvní pokutu ve výši 1.000.000,- Kč za každé takové porušení. Tímto není dotčeno právo Klienta na náhradu škody, a to v plné výši. Ustanovení § 2050 občanského zákoníku se neuplatní.
- 5.4 Advokátní kancelář je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.

Článek 6. Doba trvání Smlouvy a její ukončení

- 6.1 Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu 4 roků ode dne nabytí účinnosti Smlouvy, nebo do vyčerpání Finančního limitu dle čl. 3.4 Smlouvy, a to podle toho, která z těchto skutečností nastane dříve. Klient může Smlouvu kdykoli a bez udání důvodů vypovědět bez výpovědní doby. Výpověď je účinná okamžikem doručení písemného oznámení o výpovědi Advokátní kanceláři na adresu uvedenou v článku 2.4 Smlouvy. V případě výpovědi Smlouvy je Klient povinen uhradit Advokátní kanceláři poměrnou část Odměny za Právní služby odpovídající rozsahu poskytnutého plnění.
- 6.2 Advokátní kancelář je oprávněna Smlouvu vypovědět bez výpovědní doby, (i) dojde-li k narušení nezbytné důvěry mezi ní a Klientem, (ii) neposkytuje-li Klient potřebnou součinnost, nebo (iii) je-li Klient v prodlení se zaplacením jakékoliv Faktury vystavené Advokátní kanceláří podle Smlouvy po dobu delší než 60 kalendářních dnů. Advokátní kancelář je však povinna po dobu 30 dnů ode dne doručení písemného oznámení o výpovědi Smlouvy Klientovi učinit všechny neodkladné úkony, tak, aby Klient neutrpěl na svých právech nebo oprávněných zájmech újmu, pokud Klient nesdělí, že na splnění povinnosti netrvá.
- 6.3 Při výpovědi Smlouvy se uplatní ustanovení § 2005 odst. 2 občanského zákoníku obdobně. Ustanovení § 2440 a § 2442 občanského zákoníku se neuplatní.
- 6.4 Zánikem Smlouvy zaniká i platnost plných mocí udělených v rámci Smlouvy v souvislosti s poskytováním uvedených Právních služeb. To neplatí pro zánik Smlouvy z důvodu výpovědi Advokátní kanceláře ve smyslu článku 6.2 Smlouvy.

Článek 7. Řešení sporů

- 7.1 Smlouva se podle ustanovení § 87 odst. 1 zákona číslo 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém řídí právem České republiky. Všechny spory vznikající ze Smlouvy budou v souladu s ustanovením § 85 zákona číslo 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, rozhodovány s konečnou platností u soudů v České republice.

Článek 8. Závěrečná ujednání

- 8.1 Vztah mezi Advokátní kanceláří a Klientem se řídí Zákonem o advokacii a ustanoveními o příkazní smlouvě obsažené v občanském zákoníku. Ujednání čl. 6.4 Smlouvy tím není dotčeno. Na ujednání Smlouvy čl. 4.7 a čl. 5.3 se neuplatní ustanovení § 2050 občanského zákoníku.
- 8.2 Advokátní kancelář bude při poskytování Právních služeb postupovat v souladu s právním řádem České republiky a s příslušnými předpisy České advokátní komory.
- 8.3 Smlouva je sepsána ve čtyřech vyhotoveních, z nichž obdrží jedno vyhotovení Advokátní kancelář a tři vyhotovení obdrží Klient. Jedno z vyhotovení určených Klientovi bude předloženo k využití ČR – Ministerstvu životního prostředí, s čímž Advokátní kancelář výslovně souhlasí.

- 8.4 Smluvní strany souhlasí, že v případě zániku Advokátní kanceláře s právním nástupcem přecházejí práva a povinnosti ze Smlouvy na právního nástupce. Advokátní kancelář je povinna v případě zahájení právních jednání směřujících k zániku podle věty první Klienta bezodkladně informovat.
- 8.5 Smlouva může být měněna a doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými oběma Smluvními stranami.
- 8.6 Smluvní strany prohlašují, že Smlouva je výrazem jejich svobodné a vážné vůle a že se seznámily s jejím textem, na důkaz čehož ji stvrzují svými podpisy.
- 8.7 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Klient zašle tuto smlouvu správci registru smluv Ministerstva vnitra k uveřejnění bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od nabytí platnosti smlouvy, což advokátní kancelář bere na vědomí.

za Klienta:

za Advokátní kancelář:

Ing. Vladimír Hůlka

pověřen zastupováním pracovního místa
ředitele Územního pracoviště v hl. m. Praze

XXXXXXXXXXXX

jednatel